从 邮 票 看 美 丽 中 国

Una vista a la hermosa
China a través de las estampillas



前言

美丽的大自然孕育了生命，抚育了人类。自然环境也是人类生存发展的基本前提。然而，人类经济活动和社会发展与生态环境保护之间难免会产生矛盾和冲突，甚至造成破坏。如何处理好人与自然的关系，实现两者之间的良性互动是我们共同面临的一个全球性课题。

中国历来讲求人与自然和谐发展。在经济发展的过程中，人们不断意识到，保护生态环境和发展经济是辩证统一、相辅相成的，加强环境保护，形成良性生态系统，也能为经济发展提供更大空间和更强劲的动力。建设生态文明不仅是中国自身发展的需要，也是维护世界生态安全、应对全球气候变化的需要。生态环境保护功在当代，利在千秋，关乎民生福祉，关乎世界的未来。如今，“尊重自然，顺应自然，保护自然”“绿水青山就是金山银山”的理念已经成为全社会广泛共识，并且深入人心。

邮票，素有“微型百科全书”之称。在新中国发行的上千套邮票中，有许多反映生态文明建设理念的邮品，它们不仅浓缩了中国山河和珍奇物种的自然之美，也见证了中国绿色发展的历程。本图片展选取其中代表性邮品共计71套，分为“中国世界自然遗产”“自然保护区”“野生动植物资源”“水资源”“生态保护与绿化”五个部分，以邮票艺术为载体，传递中国山川草木的魅力，分享人与自然和谐共生的理念。

现在，就让我们开始一段绿意盎然的“方寸之旅”吧！

Prefacio

La bella naturaleza alimenta a los seres vivos y nutre a las personas. El entorno natural es también una premisa fundamental para la supervivencia y el desarrollo de la humanidad. Sin embargo, inevitablemente han surgido contradicciones y conflictos, e incluso destrucción, entre las actividades económicas y el desarrollo social de los humanos, y la protección ecológica del medio ambiente. Un problema global al que todos nos enfrentamos es cómo gestionar la relación entre el hombre y la naturaleza, y lograr una sana interacción entre ambos.

China siempre ha procurado el desarrollo armónico del ser humano y la naturaleza. En el proceso del desarrollo económico, la gente se ha dado cuenta constantemente de que la protección del medio ambiente y el desarrollo económico se unifican y se complementan de manera dialéctica, y que el fortalecimiento de la protección del medio ambiente y la formación de un ecosistema propicio también pueden proporcionar más espacio y un mayor impulso al desarrollo económico. La construcción de una civilización ecológica no sólo es imprescindible para el propio desarrollo de China, sino también para mantener la seguridad ecológica del mundo y hacer frente al cambio climático global. La protección ecológica del medio ambiente se relaciona estrechamente con el bienestar tanto de la actualidad como del futuro. Hoy en día, el concepto de “respetar la naturaleza, seguir la naturaleza y proteger la naturaleza” y “el agua verde y las montañas verdes son montañas doradas y plateadas” se ha convertido en un consenso generalizado en la sociedad y está profundamente arraigado en la consciencia de la gente.

Las estampillas se conocen como “enciclopedias en miniatura”. Entre los miles de conjuntos de estampillas emitidas por la Nueva China, hay muchas que reflejan el concepto de construcción de una civilización ecológica. No sólo concentran la belleza natural de las montañas y los ríos de China y las especies raras, sino que también dan testimonio de la historia del desarrollo ecológico de China. Esta exposición cuenta con un total de 71 conjuntos de estampillas representativas y se dividen en 5 secciones: “Patrimonio de la naturaleza mundial de China”, “Reservas naturales”, “Recursos de la flora y fauna salvaje”, “Recursos hídricos” y “Conservación ecológica y reverdecimiento”. Se usa el arte de las estampillas como vehículo para transmitir el encanto de las montañas, los ríos y la flora de China, y así se comparte el concepto de la armonía entre el hombre y la naturaleza.

Ahora, ¡emprendamos un viaje verde exuberante!

第一部分
Primera parte

中国世界自然遗产
Patrimonio de la naturaleza mundial de China

中国十分重视对自然生态系统和自然遗产的保护。1985年，中国正式加入《世界遗产公约》，其后又将每年6月的第2个星期六确定为“文化和自然遗产日”。截至到2021年7月，中国的世界遗产总数已达到56项，其中包括自然遗产14项、文化和自然双重遗产4项。

本部分通过邮票展示了列入《世界遗产名录》中的14处中国自然景观。它们是大自然的杰作，也是全人类的宝贵财富。

China concede gran importancia a la protección de los ecosistemas y el patrimonio natural. En 1985, el gigante asiático se adhirió formalmente a la “Convención del Patrimonio Mundial”, y posteriormente designó el segundo sábado de junio de cada año como “Día del Patrimonio Cultural y Natural”. Hasta el julio de 2021, el número total de lugares que se consideran patrimonio mundial en China ascendió a 56, incluidas 14 herencias naturales y 4 herencias que son tanto culturales como naturales.

En esta sección se muestran los 14 paisajes naturales de China incluidos en la “Lista del Patrimonio Mundial” en forma de estampillas. Son las obras maestras de la naturaleza y la preciosa riqueza de toda la humanidad.



1.《泰山》 发行于1988年9月14日

泰山位于山东省中部，形成于25亿年前，是第一次造山运动兴起的大山。两千多年来，泰山一直是历代帝王朝拜的对象，拥有深厚的文化底蕴，保留着大量祭祀遗址、建筑群、石刻等文物，人文杰作与自然景观完美融合。泰山是世界文化与自然双重遗产，1987年列入《世界遗产名录》。

1. “Monte Taishan”, emitida el 14 de septiembre de 1988

El monte Taishan se encuentra en la parte central de la provincia de Shandong, se formó hace 2,5 mil millones de años y fue una montaña que se elevó debido a la primera orogenia. Durante más de dos mil años, el monte Taishan ha sido lugar de culto de sucesivos emperadores. Posee un profundo trasfondo cultural y conserva una gran cantidad de reliquias culturales como lugares de sacrificio, complejos arquitectónicos y esculturas de piedra. Las obras maestras de las humanidades están perfectamente integradas con el paisaje natural. El monte Taishan es patrimonio de la humanidad tanto cultural como natural. Fue incluido en la Lista del Patrimonio Mundial en 1987.



2.《黄山》 发行于1997年10月20日

黄山位于安徽省黄山市，奇松、怪石、云海、温泉为黄山最独特的风景。黄山还是一座丰富的艺术宝库，自古以来，文人雅士游览黄山留下了大量的诗歌、书画等丰厚的文化遗产。黄山是世界文化与自然双重遗产，1990年列入《世界遗产名录》。

2. “Montaña Huangshan”, emitida el 20 de octubre de 1997

La montaña Huangshan se encuentra en la ciudad que lleva el mismo nombre y que pertenece a la provincia de Anhui. Los peculiares pinos, rocas de formas extravagantes, un mar de nubes, así como muchos manantiales son lo más singular que ofrece el paisaje de esta montaña. Asimismo, es un rico tesoro de arte. Desde la antigüedad, los literatos y eruditos han dejado un rico legado cultural como poesía, pintura y caligrafía como producto posterior de su visita a la montaña. La montaña Huangshan es patrimonio cultural y natural de la humanidad. Fue incluida en la Lista del Patrimonio Mundial en 1990.



3.《峨眉风光》 发行于1984年11月16日

峨眉山位于四川省乐山市，以悠久的佛教文化、完整的亚热带植被体系和独特的地质地貌而著称于世。峨眉山是世界文化与自然双重遗产，1996年列入《世界遗产名录》。

3. “Paisajes del Monte Emei”, emitida el 16 de noviembre de 1984

El Monte Emei está situado en la ciudad de Leshan, provincia de Sichuan; y es famoso por su antigua cultura budista, su completo sistema de vegetación subtropical y sus singulares características geológicas. El Monte Emei está catalogado como patrimonio cultural y natural de la humanidad. Fue incluido en la Lista del Patrimonio Mundial en 1996.



4.《武夷山》 发行于1994年9月30日

武夷山位于福建省西北部，是中国东南部最负盛名的生物多样性保护区，物种丰富，是大量古代孑遗植物的避难所。这里山貌雄伟，景色怡人，同时拥有大量的考古遗址和文化遗迹，是世界文化与自然双重遗产，1999年列入《世界遗产名录》。

4. “Monte WuYi”, emitida el 30 de septiembre de 1994

El Monte Wuyi, situado en el noroeste de la provincia de Fujian, es la reserva de biodiversidad más prestigiosa del sureste de China, está rica en especies, además, es refugio de un sinfín de antiguas plantas relictas. El magnífico paisaje montañoso, los placenteros paisajes, así como un gran número de yacimientos arqueológicos y reliquias culturales hacen que esta zona sea patrimonio cultural y natural de la humanidad. Fue incluido en la Lista del Patrimonio Mundial en 1999.







5.《黄龙》 发行于2009年8月27日

黄龙风景名胜区位于四川省，海拔1700－5588米，是保护完好的高原湿地。黄龙是由众多雪峰和冰川组成的山谷，拥有壮观的石灰岩构造、瀑布和温泉。这里保存着高度多样化的森林生态系统，也生存着许多濒临灭绝的动物，包括大熊猫和四川扼鼻金丝猴。1992年列入《世界遗产名录》。

5. “HuangLong”, emitida el 27 de agosto de 2009

La zona paisajística de HuangLong se ubica en la provincia de Sichuan, a una altitud que oscila entre los 1.700 y 5.588 metros, y es un humedal de meseta bastante protegido. HuangLong es un valle de numerosos picos nevados y glaciares con maravillosas estructuras de piedra caliza, cascadas y aguas termales. Esta zona conserva un ecosistema forestal muy diverso, y también es el hogar de muchos animales en peligro de extinción, como el oso panda y el mono dorado de Sichuan. Fue incluido en la Lista del Patrimonio Mundial en 1992.









6.《九寨沟》 发行于1998年3月26日

九寨沟风景名胜区位于四川省北部，连绵超过72000公顷，海拔4800多米，因在高山湖泊群之中坐落着九个藏族村寨而得名。高山湖泊群、瀑布、彩林、雪峰、蓝冰和藏族风情并称“九寨沟六绝”。九寨沟具有高寒山区难得一见的高度多样化的森林生态系统，1992年列入《世界遗产名录》。

6. “Jiuzhaigou”, emitida el 26 de marzo de 1998

La zona paisajística de Jiuzhaigou está situada en el norte de la provincia de Sichuan, con una superficie de más de 72.000 hectáreas y a más de 4.800 metros sobre el nivel del mar, y recibe el nombre de las nueve aldeas de etnia tibetana situadas en medio de un conjunto de lagos de alta montaña. Los lagos de montaña, las cascadas, los bosques de colores, los picos nevados, el hielo azul y las costumbres tibetanas se conocen como las “seis maravillas de Jiuzhaigou”. El Valle de Jiuzhaigou posee ecosistemas forestales muy diversos, que rara vez se encuentran en las montañas alpinas. Fue incluido en la Lista del Patrimonio Mundial en 1992.









7.《武陵源》 发行于1994年9月25日

武陵源风景名胜区位于湖南省西北部，连绵26000多公顷。这里自然景色奇丽壮观，3000余座尖细的砂岩柱和砂岩峰形成了独特景观。这里也是大量野生动植物的栖息地，如国家一级保护动物云豹、黄腹角雉，国家一级保护植物珙桐、南方红豆杉等。1992年列入《世界遗产名录》。

7. “Wulingyuan”, emitida el 25 de septiembre de 1994

Situado al noroeste de Hunan, el paisaje atractivo de Wulingyuan se extiende por más de 26.000 hectáreas. La belleza natural de la zona es magnífica, más de 3.000 pilares estrechos y picos de arenisca forman paisajes únicos. También es hábitat de una gran flora y fauna silvestres, como animales protegidos a nivel nacional de clase I: la pantera nebulosa, el tragopán chino; y plantas protegidas a nivel nacional de clase I: la davidia, el tejo del Himalaya, etc. Fue incluido en la Lista del Patrimonio Mundial en 1992.











8.《石林》 发行于1981年9月18日

石林位于云南省昆明市，属于中国南方喀斯特景观。石林历经了漫长的地质演变，高大的剑状、柱状、蘑菇状、塔状等石灰岩柱拔地而起，形态各异，此外还有溶蚀湖、天生桥、断崖瀑布、峡谷、洞穴等各种岩溶地貌奇观，构成了一幅喀斯特地质地貌全景图。2007年列入《世界遗产名录》。

8. “Shilin”, emitida el 18 de septiembre de 1981

Situado en Kunming, provincia de Yunan, Shilin es parte del paisaje kárstico del sur de China. Shilin ha sufrido una larga evolución geológica, altos pilares en forma de espada, de columna, de hongo y de torre, al igual que pilares de caliza que se levantan desde el suelo de diversas formas, además de lagos kársticos, puentes naturales, cascadas en acantilados, cañones, cavernas y otros impresionantes paisajes de piedra caliza de todo tipo conforman una imagen panorámica de la vista del relieve kárstico. Fue incluido en la Lista del Patrimonio Mundial en 2007.









9.《三清山》 发行于1995年11月1日

三清山位于江西省上饶市，以其别具一格的自然景观和奇峰怪石著称。这里奇特的地貌、丰富的植被与各种气象奇观相映成趣，呈现出丰富多彩的自然之美。2008年列入《世界遗产名录》。

9. “Monte Sanqing”, emitida el 1 de noviembre de 1995

Situado en Shangrao, provincia de Jiangxi, el monte Sanqing es conocido por su peculiar paisaje natural, sus picos y rocas. Su extraordinario relieve y abundante vegetación que se complementa con las diversas maravillas meteorológicas presenta una belleza natural y colorida. Fue incluido en la Lista del Patrimonio Mundial en 2008.









10.《丹霞山》 发行于2004年5月1日

丹霞山位于广东省韶关市，是世界“丹霞地貌”的命名地。丹霞地貌的特点是壮观的红色悬崖以及侵蚀地貌，包括雄伟的天然岩柱、岩塔、沟壑、峡谷和瀑布等。2010年列入《世界遗产名录》。

10. “Montañas Danxia”, emitida el 1 de mayo de 2004

Situadas en Shaoguan, provincia de Guangdong, las montañas Danxia le dan nombre al “relieve *danxia*”. El relieve *danxia* se caracteriza por sus espectaculares precipicios rojos y relieves erosionados, que incluyen majestuosos pilares naturales y torres de roca, quebradas, cañones y cascadas. Fue incluido en la Lista del Patrimonio Mundial en 2010.



11.《龙虎山》 发行于2013年7月27日

龙虎山位于江西省鹰潭市，是中国亚热带典型的丹霞地貌景观，山块离散，呈峰林状，地形高差相对较小，最大只有240米左右，总体显得秀美多姿。2010年列入《世界遗产名录》。

11. “Montaña Longhu”, emitida el 27 de julio de 2013

La montaña Longhu está ubicada en la cuidad de Yingtan, provincia de Jiangxi. Es un paisaje representativo del relieve *danxia* en la zona subtropical de China. Los macizos están dispersos, y toman la forma de un bosque de picos con diferencias de altura relativamente pequeñas, la más grande alcanza solo los 240 metros aproximadamente. En general, muestra una apariencia elegante. Fue incluida en la Lista del Patrimonio Mundial en 2010.



12.《梵净山自然保护区》 发行于2005年9月18日

梵净山位于贵州省铜仁市，山清水秀，自然风光奇特，亚热带森林生态系统保存较为完整，动植物资源丰富，拥有黔金丝猴、珙桐、梵净山冷杉等为代表的珍稀野生动植物。2018年列入《世界遗产名录》。

12. “Reserva Natural Fanjingshan”, emitida el 18 de septiembre de 2005

El monte Fanjing se sitúa en la ciudad de Tongren, provincia de Guizhou. Cuenta con un escenario pintoresco, un paisaje natural singular y un bosque subtropical cuyo ecosistema se encuentra relativamente bien conservado. Además, posee una abundante flora y fauna, incluyendo al mono gris de pelo dorado, la davidia, la abies fanjingshanensis, etc., que representan la exótica vida silvestre. Fue incluida en la Lista del Patrimonio Mundial en 2018.



13.《天山天池》 发行于1996年8月8日

新疆天山是中亚天山山脉的一部分，拥有独特的自然地理特征和优美的风光，包括雪山冰峰、森林牧场、河流湖泊及红岩峡谷等。半月形的天然高山湖泊“天池”，给人以震撼之美。2013年列入《世界遗产名录》。

13. “El Lago Tianchi de las montañas Tian”, emitida el 8 de agosto de 1996

El Tianshan de Xinjiang es parte de la coordillera Tian en Asia Central. Posee características geográficas únicas, además de bellos paisajes, que incluyen montañas cubiertas de nieve y picos de hielo, valles boscosos, ríos y lagos, cañones de roca roja, entre otros. El lago Tianchi y su forma natural de media luna deja una gran impresión a las personas. Fue incluido en la Lista de Patrimonio Mundial en 2013.



14.《神农架》 发行于1998年6月6日

神农架位于湖北省西北部，是中国三大生物多样性中心之一，有中国中部地区最大的原始森林，是中国大鲵螈、川金丝猴、云豹、金钱豹、亚洲黑熊等许多珍稀动物的栖息地。2016年列入《世界遗产名录》。

14. “Shennongjia”, emitida el 6 de junio de 1998

Shennongjia se ubica al noroeste de la provincia de Hubei. Es uno de los tres principales centros de biodiversidad en China. Posee el bosque virgen más grande de China central, siendo el hábitat de animales exóticos como la salamandra gigante china, el langur chato dorado, la pantera nebulosa, el leopardo, el oso tibetano, etc. Fue incluida en la Lista de Patrimonio Mundial en 2016.

第二部分
Segunda parte

自然保护区
Reservas Naturales

为更好的保护珍稀动植物和典型的自然生态系统，截至2020年底，中国已建成国家级自然保护区474处和其它各级各类自然保护区1.18万个，占陆域国土面积的18%，提前实现了联合国《生物多样性公约》提出的到2020年保护地面积达到17%的目标。2021年，在自然保护区的基础上，中国又正式设立了5个国家公园。

本部分展出的邮票，将带你走进14个中国国家级自然保护区，它们宛如一座大自然的博物馆，让你感受人与自然的和谐共生。

Con la finalidad de salvaguardar mejor la flora y fauna exótica y los ecosistemas naturales típicos, para finales del 2020, China ha establecido 474 reservas naturales a nivel nacional y otras 11.800 reservas naturales de distintos categorías y niveles, que representa el 18% del territorio nacional, logrando antes de lo previsto el objetivo establecido en el Convenio sobre la Biodiversidad por la ONU de alcanzar el 17% de la área protegida para el 2020. En 2021, en base a las reservas nacionales, China estableció oficialmente 5 parques nacionales.

Las estampillas exhibidas en esta sección te transportarán a 14 reservas naturales a nivel nacional de China, las cuales son como museos naturales, permitiéndote experimentar la coexistencia armoniosa entre el hombre y la naturaleza.



15.《鼎湖山》 发行于1995年2月18日

鼎湖山位于广东省东北部，是中国第一个国家级自然保护区，也是距离城市最近的森林类型保护区。区内完整保存了有400多年历史的原始常绿阔叶林，生长着1800多种野生高等植物。保护区内的动物资源也非常丰富，其中22种动物被列为重点保护对象。1979年被列为国家级自然保护区。

15. “La montaña Dinghu”, emitida el 18 de febrero de 1995

La montaña Dinghu se encuentra al noreste de la provincia de Guangdong y es la primera reserva natural a nivel nacional de China y la reserva forestal más cercana a la ciudad. En la reserva se encuentra el primitivo bosque de hoja perenne de más de 400 años de historia y también más de 1.800 tipos de plantas silvestres superiores. Dentro de esta reserva se encuentran abundantes recursos animales, entre ellos están 22 especies de animales que son clasificados como blancos claves de protección. Fue catalogado como reserva natural a nivel nacional en 1979.



16.《五大连池》 发行于2007年6月19日

五大连池位于黑龙江省北部，因五个相连的湖泊而得名。区内共分布有14座火山锥体、800多平方公里的熔岩台地和5个堰塞湖，火山地质地貌景观类型十分齐全。五大连池是中国第一个火山类型的保护区。1982年被列为国家级自然保护区。

16. “Wudalianchi”, emitida el 19 de junio de 2007

Wudalianchi se encuentra en el norte de la provincia de Heilongjiang, con un nombre que literalmente significa “5 lagos que están conectados”. Dentro del área hay un total de 14 conos volcánicos, más de 800 km² de mesetas de lava y 5 represas de debris. Los tipos de paisajes geológicos y geográficos volcánicos son muy completos. Wudalianchi es la primera área protegida volcánica en China. Fue catalogado como reserva natural a nivel nacional en 1982.



17.《长白山》 发行于1993年9月3日

长白山位于吉林省东南部与朝鲜接壤的边陲地区，以典型的火山景观和复杂的森林生态系统为保护对象。这里有世界上海拔最高的火山湖泊、落差最大的火山湖瀑布，是松花江、图们江和鸭绿江的源头，是生态的天堂。1986年被列为国家级自然保护区。

17. “Montaña Paektu”, emitida el 3 de septiempre de 1993

La montaña Paektu (Changbai) se encuentra en la zona fronteriza del sureste de la provincia de Jilin y Corea del Norte. El objetivo de esta reserva es proteger paisajes volcánicos típicos y ecosistemas forestales complejos. En este territorio se encuentra el lago de cráter volcánico más alto del mundo, la cascada de lago volcánico con la caída más grande. Es el nacimiento de ríos Songhua, Tumen y Yalu y es un paraíso ecológico. Fue catalogado como reserva natural a nivel nacional en 1986.



18.《向海自然保护区》 发行于2005年7月30日

向海自然保护区位于吉林省通榆县境内，属内陆湿地和水域生态系统类型自然保护区。主要保护对象为丹顶鹤、白鹤等珍禽和蒙古黄榆等稀有植物群落。1986年被列为国家级自然保护区。

18. “Reserva natural de Xianghai”, emitida el 30 de julio de 2005

La Reserva natural de Xianghai está ubicada dentro del territorio de Tongyu, provincia de Jilin. Es una reserva natural de interior con ecosistemas naturales de tipo humedales y territorios de agua. El principal objetivo de esta reserva es proteger especies de aves exóticas como la grulla de coronilla roja y la cigüeña blanca; y otras plantas exóticas como el olmo siberiano. Fue catalogado como reserva natural a nivel nacional en 1986.



19.《西双版纳风光》 发行于1981年1月20日

西双版纳位于云南省南部，聚居着众多民族。这里是中国唯一的热带雨林自然保护区，5000多种高等植物，云集在近2万平方公里的土地上，还是中国亚洲象种群数量最多的地区。1986年被列为国家级自然保护区。

19. “Paisaje de Xishuangbanna”, emitida el 20 de enero de 2081

Xishuangbanna se encuentra en la parte sur de la provincia de Yunnan y es el hogar de múltiples grupos étnicos. Este lugar es la única reserva natural de selva tropical en China. En su área de casi 20 mil km² habitan más de 5 mil especies de plantas avanzadas. Asimismo, posee la población más grande de elefantes asiáticos en China. Fue catalogado como reserva natural a nivel nacional en 1986.



20.《喀纳斯自然保护区》 发行于2006年7月8日

喀纳斯自然保护区位于中国新疆北部，占地25万公顷的保护区内，完整地保存了由冰川雪山、森林灌丛、草原湖泊、河流组成的自然生态系统。“喀纳斯”是蒙古语，意为“美丽而神秘的地方”。1986年被列为国家级自然保护区。

20. “Reserva natural de Kanas”, emitida el 8 de julio de 2006

La Reserva Natural de Kanas se encuentra en la parte norte de Xinjiang en China, cubre un área de 250 mil hectáreas. Esta reserva natural preserva completamente distintos ecosistema naturales como glaciares, montañas nevadas, arbustos forestales, pastizales, lagos y ríos. La palabra “kanas” proviene del idioma mongol, que significa “lugar hermoso y misterioso”. Fue catalogado como reserva natural a nivel nacional en 1986.



21.《鸡公山》 发行于2005年4月28日

鸡公山位于河南省信阳市境内，保护区内森林茂密，生态资源丰富，主要保护对象为亚热带森林植被过渡类型及珍稀野生动植物。在发现的2000多种植物中，仅中草药就有600余种。1988年被列为国家级自然保护区。

21. “Monte Jigong”, emitida el 28 de abril de 2005

La montaña Jigong se ubica en la ciudad de Xinyang, provincia de Henan. El área protegida es densamente boscosa y rica en recursos ecológicos. El objetivo principal en las zonas tropicales es proteger la vegetación del bosque, y la flora y fauna exótica. Entre los más de 2 mil tipos de plantas descubiertas hay más de 600 tipos de plantas medicinales chinas. Fue catalogado como reserva natural a nivel nacional en 1988.



22.《南麂列岛自然保护区》 发行于2007年7月10日

南麂列岛位于浙江省瓯江口外，区域总面积200平方千米，陆域面积11.3平方千米，由大小52个岛屿组成。海洋生物资源极为丰富，生活在潮间带中的贝类，是保护区的主要保护对象。1990年被列为国家级自然保护区。

22. “Reserva natural de las islas Nanji”, emitida el 10 de julio de 2007

Las Islas Nanji se ubican fuera de la desembocadura del río Aojiang en la provincia de Zhejiang. Posee una superficie total de 200 km², un área terrestre de 11,3 km² y consta con 52 islas de varios tamaños. Existen abundantes recursos biológicos marinos, y los moluscos que viven en la zona intermareal son los principales objetivos de protección. Fue catalogado como reserva natural a nivel nacional en 1990.



23.《大理风光》 发行于2000年4月19日

大理苍山洱海国家级自然保护区位于云南省大理市，总面积7.97万公顷。保护对象包括高原湖泊湿地生态系统、古冰川遗迹、苍山冷山林、弓鱼等特有鱼类等。保护区集自然景观、地质地貌、生物资源与人文历史为一体。1994年被列为国家级自然保护区。

23. “Paisaje de Dali”, emitida el 19 de abril de 2000

La Reserva nacional Dali-Cangshan y Erhai se ubica en la ciudad de Dali, provincia de Yunnan, con una superficie total de 79.700 hectáreas. Los objetos de protección son ecosistemas de humedales de los lagos meseta, antiguas reliquias de glaciares, bosques fríos de la montaña Cangshan, y peces exóticos como el pez arco. La Reserva presenta paisajes naturales, accidentes geográficos, recursos biológicos e historia humana. Fue catalogado como reserva natural a nivel nacional en 1994.



24.《锡林郭勒草原》 发行于1998年7月24日

锡林郭勒草原位于内蒙古自治区东中部，属天然草原，草原植被类型繁多，有种子植物658种、苔藓植物73种、大型真菌46种、药用植物426种、优良牧草116种，更是水草丰美的牧场。1997年被列为国家级自然保护区。

24. “El pastizal Xilin Gol”, emitida el 24 de julio de 1998

El pastizal Xilin Gol se ubica en la parte este y central de la región Atónoma de Mongolia interior. Es un pastizal natural con una amplia variedad de vegetación, que incluye 658 plantas con semillla, 73 briófitas, 46 microfungis, 426 plantas medicinales y 116 pastos finos. Además, es una dehesa con abundante agua y pasto. Fue catalogado como reserva natural a nivel nacional en 1997.



25.《青海湖》 发行于2002年7月20日

青海湖位于青藏高原的东北部，是中国最大的内陆湖。青海湖及环湖湿地是飞禽候鸟和世界级濒危野生动物“普氏原羚”的家园。1997年被列为国家级自然保护区。

25. “El lago Qinghai”, emitida el 20 de julio de 2002

El lago Qinghai está ubicado en el noreste de la meseta Qinghai-Tíbet, es el lago interno más grande de China. Tanto este como los humedales a su alrededor sirven de hogar a aves migratorias y animales salvajes que se encuentran en peligro de extinción a nivel mundial, tal como la Gacela de Przewalski. Fue catalogado como reserva natural a nivel nacional en 1997.



26.《六盘山》 发行于2001年11月24日

六盘山地处宁夏回族自治区西南部、黄土高原深处，总面积6.78万公顷。主要保护对象为水源涵养林及野生动物。经过40多年的植树造林、保护和修护，当地的生态安全和山区环境得到了极大的改善。1988年被列为国家级自然保护区。

26. “Montaña Liupan”, emitida el 24 de noviembre de 2001

Localizada en el suroeste de la provincia aútonoma Hui de Ningxia, la montaña se encuentra en lo profundo de la meseta Loess con un área total de 67.800 hectáreas. Su principal objetivo es la conservación del agua de los bosques y la protección de animales salvajes. Tras más de 40 años de reforestación, cuidado y mantenimiento, la seguridad ecológica local y el ambiente montañoso han mejorado enormemente. Fue catalogado como reserva natural a nivel nacional en 1988.



27.《庐山风景》 发行于1981年7月20日

庐山地处江西省北部，主要保护对象是亚热带森林生态系统和自然历史遗迹。保护区内植物种类繁多，有高等植物2400余种，其中蕨类植物203种，裸子植物95种，被子植物2105种。2013年被列为国家级自然保护区。

27. “Paisaje de Lushan”, emitida el 20 de julio de 1981

La montaña Lushan está ubicada en la parte norte de la provincia de Jiangxi. Tiene como principales objetos de protección los ecosistemas forestales subtropicales y las reliquias históricas naturales. En la reserva se presentan variados tipos de plantas, más de 2.400 especies de plantas avanzadas, incluidas 203 especies de helechos, 95 especies de gimnospermas y 2.105 especies de angiospermas. Fue catalogado como reserva natural a nivel nacional en 2013.



28.《三江源自然保护区》 发行于2009年7月25日

三江源自然保护区位于青海省南部，是长江、黄河和澜沧江三大河流的发源地。这里平均海拔4400米左右，高寒生物多样性非常集中。主要保护对象是濒危物种藏羚羊、雪豹、兰科植物等。2000年被列为国家级自然保护区，2021年被列为国家公园。

28. "Reserva natural de Sanjiangyuan", emitida el 25 de julio de 2009

Ubicada en la parte sur de la provincia de Qinghai, es la cuna de los 3 grandes ríos: el río Yangtze, el río Amarillo y el río Lancang. La altitud promedio es de aproximadamente 4.400 metros, y la biodiversidad alpina está muy concentrada. Sus principales objetos de protección son especies en peligro de extinción: el antílope tibetano, el leopardo de las nieves, plantas de orquídeas, etc. Fue catalogado como reserva natural a nivel nacional en 2000 y como un parque nacional en 2021.

第三部分
Tercera parte

野生动植物资源
Recursos de la flora y fauna salvaje

中国的野生动植物种类丰富多样，特有属种繁多。在3万多种高等植物中，特有属种占比达57%以上；在近700种哺乳动物中，特有属种占比为21%。随着环境的不断改善，中国300多种珍稀濒危野生动植物种群数量稳中有升，90.5%的陆生生态系统、85%的野生动植物种类和65%的高等植物群落得到自然保护地的有效庇护。

本部分展出的18套邮票，均以野生植物和动物为主题，其中不乏中国特有的珍稀濒危物种和古老孑遗物种。让我们一起走进山川森林，欣赏这些可爱的生灵。

Los recursos de la flora y fauna salvaje de China es muy rica y diversa y cuenta con un gran número de especies endémicas. De las más de 30 mil especies de plantas vasculares, las especies endémicas representan más del 57%; de las aproximadamente 700 especies de mamíferos, estas representan el 21%. Asimismo, con la continua mejora del medio ambiente, las comunidades —de más de 300 animales y plantas silvestres exóticas y en peligro de extinción en China— han aumentado constantemente. Además, el 90,5% de los ecosistemas terrestres, el 85% de la vida silvestre y el 65% de las comunidades vegetales superiores están protegidas eficazmente por reservas naturales.

Los 18 conjuntos de estampillas que se exponen en esta sección presentan animales y plantas silvestres, incluyendo varias especies raras y en peligro de extinción, y reliquias antiguas que son únicas en China. Adentrémonos en las montañas y bosques, y admiremos a estas encantadoras criaturas.



29.《孑遗植物》 发行于2006年3月12日

邮票中选取的四种孑遗植物，分别为银杏、水松、珙桐、鹅掌楸。银杏、水松、珙桐为国家一级保护植物，鹅掌楸为国家二级保护植物。孑遗植物也叫做“活化石”植物，以其远古祖先的原始形状延续至今，见证着地球生物演化的漫长历史。中国通过建立自然保护区、迁地保护、建立基因库等一系列举措，在孑遗植物保护方面初见成效。

29. “Plantas relictas”, emitida el 12 de marzo de 2006

Las cuatro plantas relictas seleccionadas para esta estampilla son el ginkgo biloba, ciprés chino, davidia involucrata y liriodendron chino. Mientras que los tres primeros se encuentran protegidos a nivel nacional de primera clase; el cuarto está bajo protección nacional de segunda clase. También denominadas como “fósiles vivientes”, las plantas relictas han sobrevivido en la forma original de sus ancestros y son testigos de la larga evolución biológica en la tierra. China ha conseguido protegerlas mediante una serie de iniciativas como la creación de reservas naturales, su reubicación y la creación de bancos de genes.



30.《杉树》 发行于1992年3月10日

邮票中选取的四个杉树品种，分别为水杉、银杉、秃杉、百山祖冷杉，均为国家一级保护植物。杉树是珍稀古代孑遗品种，通过长期的系统保护与研究，不仅实现了人工育苗，还通过营造繁殖环境，使其在原生地自然落种，从而萌发出首批野生幼苗。

30. “Abetos”, emitida el 10 de marzo de 1992

Las cuatro especies de abetos seleccionadas para la estampilla son metasequoaia, cathaya, taiwania y abeto baishanzu, todas ellas están protegidas a nivel nacional de primera clase. Los abetos son especies antiguas y raras, y gracias a la conservación e investigación sistemática a largo plazo, no solo se han producido plántulas artificiales, sino que también han brotado las primeras plántulas silvestres creando un entorno reproductivo en el que puedan colonizar de forma natural su hábitat nativo.



31.《珍稀濒危木兰科植物》 发行于1986年9月23日

邮票中两个木兰品种，分别为大果木莲和华盖木，分属国家二级和一级保护植物。木兰科植物是古老的被子植物类群，全世界仅有250多种，中国作为现代木兰科分布中心，也仅存150多种。华盖木属于极度濒危树种，被誉为“植物界的大熊猫”。

31. “Magnolias exóticas en peligro de extinción”, emitida el 23 de septiempre de 1986

Las dos variedades de magnolia en la estampilla se dividen en la *Magnolia grandis* y la *Magnolia sinica*, se clasifican dentro del nivel uno y el nivel dos de riesgo de la Lista Nacional de Plantas Silvestres Protegidas en China, respectivamente. Las magnolias son plantas de gran antigüedad pertenecientes al orden de las angiospermas, con más de 250 especies existentes en el mundo. China, como centro de distribución de magnolias contemporáneo, alberga solo 150 variedades de especies. La *Magnolia sinica* está categorizada como planta en peligro crítico de extinción, y es conocida como “el panda del reino vegetal”.



32.《兜兰》 发行于2001年9月28日

邮票中选取的四个兜兰品种，分别为麻栗坡兜兰、长瓣兜兰、虎斑兜兰、卷萼兜兰，均为国家一级保护植物。兜兰因花形奇特、唇瓣呈兜状或拖鞋状，故又名“拖鞋兰”。兰科属多年生草本，极具观赏价值和研究价值。

32. “Sandalia de Venus”, emitida el 28 de septiempre de 2001

Las cuatro especies de *Paphiopedilum* o “sandalia de Venus” elegidas en estas estampillas pueden dividirse en *Paphiopedilum malipoense*, *Paphiopedilum dianthum*, *Paphiopedilum tigrinum* y *Paphiopedilum appletonianum*, se ubican dentro del nivel uno de la Lista Nacional de Plantas Silvestres Protegidas. Las Paphiopedilum tienen una manera de florecer muy particular, ya que su labelo tiene forma de bolsillo o de sandalia, siendo por ende llamada “sandalia de Venus”. Las orquídeas se clasifican como plantas herbáceas perennes, poseen un alto valor de apreciación y de investigación.



33.《药用植物》 发行于1978年9月15日

世界上的药品绝大多数直接或间接地来源于植物。中国的植物资源极其丰富，已知的高等植物就有3万多种，其中药用植物超过1万种，临床常用植物700多种。

33. “Plantas medicinales”, emitida el 15 de septiempre de 1978

La mayor parte de las medicinas del mundo se originan directa o indirectamente de las plantas. Los recursos vegetales de China son bastante variados, existen más de treinta mil especies de plantas vasculares conocidas. Entre estas, las especies de plantas medicinales son más de diez mil, además, la medicina clínica utiliza más de setecientas especies de plantas.



34.《蝴蝶》 发行于1963年4月5日

此套邮票共20枚，画面选取的均是中国蝴蝶资源中的独有品种或珍稀品种。蝶出现在大约2亿年前。当开花植物诞生后，蝶扮演了关键的授粉角色，并与之协同进化至今。蝶在全世界约有14000余种、中国约1200余种，其中的金斑喙凤蝶是国家一级保护动物。

34. “Mariposas”, emitida el 5 de abril de 1963

Este conjunto contiene 20 estampillas en total, en las cuales se aprecian mariposas chinas de variedades únicas y raras que aparecieron hace aproximadamente unos 200 millones de años. Cuando las plantas florecen, ellas desempeñan el papel de polinizadoras, de esta manera, evolucionaron de forma conjunta hasta el día de hoy. Hay más de 14.000 especies de mariposas en todo el mundo, y más de 1.200 especies en China, entre las cuales, la mariposa cola de golondrina de borde dorado es catalogada como un animal protegido a nivel nacional de primera clase.



35.《鲟》 发行于1994年3月18日

邮票中选取的四个鲟的品种，分别为鳇、中华鲟、白鲟、达氏鲟，均为国家一级保护动物。鲟属于大中型的经济鱼类，也是珍贵的古老物种，有的已处于濒危境地。世界上有鲟25种，中国有8种，它们曾和恐龙生活在同一时期，距今2亿年左右。

35. “Esturión”, emitida el 18 de marzo de 1994

Las cuatro especies de esturión seleccionadas para estas estampillas son el esturión Kaluga, el esturión chino, el esturión blanco y el esturión del Yangtzé, los cuales son protegidos a nivel nacional de primera clase. El esturión es un pez económico de tamaño grande y mediano, así como una especie preciosa y antigua, por lo que algunos se encuentran en peligro de extinción. Hay 25 especies de esturión en el mundo, de las cuales 8 de ellas se encuentran en China; estos animales vivieron en el mismo periodo que los dinosaurios, hace unos 200 millones de años.



36.《褐马鸡》 发行于1989年2月21日

褐马鸡是中国珍稀鸟类、为国家一级保护动物。褐马鸡是一种大型雉鸡，栖息在山区森林地带，是中国鸟类学会会徽的图案主体，世界雉类协会的会徽图案上也有中国的褐马鸡形象。其性格健勇善斗，亦称“角鸡”，分布在中国华北的山林地带。

36. “Faisán Orejudo Pardo”, emitida el 21 de febrero de 1989

El Faisán Orejudo Pardo es un ave rara y especial en China, catalogado como un animal nacional protegido de primera clase. Es un ave de gran tamaño que habita en zonas de bosques montañosos, y es la imagen principal del logotipo de la Sociedad Ornitológica China, así como una parte del emblema de la Asociación Mundial Faisán. Estos animales tienen un carácter fuerte, valiente y son buenos para luchar, también son conocidos como “pollos con cuernos”, y se encuentran distribuidos en las zonas boscosas del norte de China.



37.《朱鹮》 发行于1984年5月15日

朱鹮是国家一级保护动物，性较孤僻而沉静，除起飞时鸣叫外，一般活动时不鸣叫，栖息于海拔1200～1400米的疏林地带。其种群数量曾一度急剧下降，经过多年的栖息地保护修复、人工饲养与野化、种群数量和野外数量均有所增长。截至2020年，中国境内朱鹮种群数量首次达到4400只。

37. “Ibis crestado”, emitida el 15 de mayo de 1984

El Ibis crestado es uno de los animales de primera clase protegidos a nivel nacional, de naturaleza distante y silenciosa, puesto a que solamente canta cuando está a punto de volar. Habita en zonas boscosas poco densas, entre 1.200-1.400 m.s.n.m. En algún momento, su población estuvo en gran declive, pero tras años de restauración de hábitat, cría en cautividad y repoblación, tanto el tamaño de la población como el área del hábitat se ha visto en crecimiento. En 2020, por primera vez la población de ibis en China alcanzó los 4.400 ejemplares.



38.《丹顶鹤》 发行于1962年6月10日

丹顶鹤是鹤类中的一种大型涉禽，为国家一级保护动物。成鸟除颈部和飞羽后端为黑色外，全身洁白，头顶皮肤裸露，呈鲜红色。中国为保护丹顶鹤而建的自然保护区已超过18个，保护工作进展显著。

38. “Grulla de Manchuria”, emitida el 10 de junio de 1962

La grulla de Manchuria, un ave zancuda de gran tamaño, es una especie de grulla que se encuentra protegida a nivel nacional (clase I). El cuerpo de las aves adultas es blanco, a excepción del cuello y del extremo posterior de las alas que son negras. La piel de la parte superior de la cabeza está al descubierto y es de color rojo brillante. En China, se han creado más de 18 reservas naturales para su protección, y los resultados del trabajo de conservación son notables.



39.《扬子鳄》 发行于1983年5月24日

扬子鳄，是现存鳄类中体型小、行动迟钝、性情温驯的鳄类之一，为国家一级保护动物。扬子鳄对于研究古代爬行动物的兴衰和研究古地质学与生物的进化，都有重要意义。为了使这种珍贵动物的种族能够延续下去，中国在多地建立了扬子鳄的自然保护区和人工养殖场，为种群延续赢得可能。

39. “Aligator del Yangtsé”, emitida el 24 de mayo de 1983

El aligator del Yangtsé, uno de los más pequeños, lentos y dóciles de los existenes, es uno de los animales de primera clase protegidos a nivel nacional. Esta criatura es de gran importancia tanto para el estudio del ascenso y caída de reptiles, como para el estudio de paleogeología y evolución de organismos. Para preservar la raza de estos preciados animales, en varios lugares de China se han construido reservas naturales y criaderos del aligator del Yangtsé; todo con el fin de salvaguardar su población.



40.《金丝猴》 发行于1963年9月25日

金丝猴是典型的森林树栖动物，为国家一级保护动物。金丝猴以家庭方式群栖在高山密林中。它们毛质柔软，厚唇、翘鼻，共分为黔金丝猴、滇金丝猴、川金丝猴、缅甸金丝猴（怒江金丝猴）和越南金丝猴5个品种，野外种群数量逐年稳中有升。

40. “Mono dorado”, emitida el 25 de septiembre de 1963

El mono dorado es un típico animal arborícola que se encuentra en la primera clase de protección a nivel nacional. Vive en manadas en los densos bosques de las zonas montañosas y se caracteriza por tener un pelaje suave, labios gruesos y nariz plana. Se divide en cinco especies: mono dorado de Guizhou, mono dorado de Yunnan, mono dorado de Sichuan, mono dorado de Birmania (langur de Nujiang) y mono dorado de Vietnan; con un número de comunidades silvestres en constante aumento año tras año.



41.《野骆驼》 发行于1993年2月20日

野骆驼是国家一级保护动物，作为一个古老的物种，野生双峰驼的适应力极强，在恶劣的自然环境中，它们惊人的适应能力具有极高的科学研究价值。在中国新疆、青海、甘肃的野骆驼栖息地已被划为保护区，其中罗布泊野骆驼国家级自然保护区，占地7.8万平方公里，有野骆驼近500头，约占世界残存总量的3/5。

41. “Camello salvaje”, emitida el 20 de febrero de 1993

El camello salvaje es un animal que se encuentra en la primera clase de protección a nivel nacional y, dado que es una especie antigua, el camello bactriano salvaje es extremadamente resistente. Su asombrosa capacidad de adaptación en ecosistemas desfavorables ha adquirido un valor de investigación extremadamente alto. Los hábitats de los camellos salvajes en las regiones chinas de Xinjiang, Qinghai y Gansu han sido designados como zonas protegidas. Entre ellos se encuentra la Reserva Natural Nacional de Camellos Salvajes de Lop Nur, que tiene una superficie de 78.000 kilómetros cuadrados y cuenta con cerca de 500 camellos salvajes, lo que supone unos 3/5 de la cantidad total restante en el mundo.



42.《藏羚》 发行于2003年7月20日

藏羚羊栖息于海拔4300－5900米的高山草原、草甸和高寒荒漠地带，是国家一级保护动物。因其可观的经济价值，藏羚羊数量曾一度急剧下降，多年来，通过加大对藏羚羊的保护，新生小藏羚羊的成活率有所提高，种群恢复增长较快。

42. “Antílope tibetano”, emitida el 20 de julio de 2003

Los antílopes viven en estepas alpinas, prados y desiertos alpinos a una altitud de entre 4.300 y 5.900 metros y, a su vez, se encuentra en la primera clase de protección a nivel nacional. Debido a su valor económico objetivo, la comunidad de antílopes sufrió en una instancia un fuerte descenso. Con el paso de los años, gracias a una mayor protección de los antílopes tibetanos, la tasa de supervivencia de las crías recién nacidas ha mejorado, provocando una recuperación y crecimiento acelerado de la comunidad.



43.《熊猫》 发行于1985年5月24日；《特59熊猫》 发行于1963年

熊猫是中国特有珍稀动物，主要栖息在四川、陕西和甘肃山区的茂密竹林中，是国家一级保护动物。熊猫已在地球上生存了至少800万年，被誉为“活化石”和“中国国宝”，是世界自然基金会的形象大使，也是世界生物多样性保护的旗舰物种。

43. “Panda”, emitida el 24 de mayo de 1985; “Panda Especial 59”, emitida en 1963

Los pandas son animales únicos y raros de China. Habitan principalmente en los densos bosques de bambú de las zonas montañosas de Sichuan, Shaanxi y Gansu. Son animales protegidos de primera clase a nivel nacional. El panda ha existido durante al menos 8 millones de años, por lo que es conocido como “el fósil viviente” y “el tesoro nacional de China”. Es la imagen representativa del Fondo Mundial para la Naturaleza, y la especie emblemática de la conservación de la biodiversidad mundial.



44.《雪豹》 发行于1990年7月20日

雪豹是大型猫科食肉动物和旗舰物种，为国家一级保护动物。它是高原地区的岩栖性动物，经常在永久冰雪高山裸岩及寒漠带的环境中活动，有“雪山之王”之称。

44. “El leopardo de las nieves”, emitida el 20 de julio de 1990

El leopardo de las nieves es un gran felino carnívoro y especie emblemática con protección de primera clase a nivel nacional. Es un animal que habita en las zonas rocosas del área de la meseta, a menudo se le puede encontrar en montañas nevadas y rocosas, así como también en desiertos polares. Es conocido como “el rey de las montañas nevadas”.





45.《华南虎》 发行于2004年8月23日

华南虎是典型的山地林栖动物，生活在中国的中南部，为国家一级保护动物。近年来，通过增加建设繁育和野化基地、建立“拯救中国虎国际基金会”等一系列措施，使濒临灭绝的华南虎种群数量从90年代初的不足30只，上升至2020年的近100只。

45. “El tigre del sur de China”, emitida el 23 de agosto de 2004

El tigre del sur de China es un animal típico de montaña que habita en los bosques del centro y sur de China y está protegido a nivel nacional (clase I). El número de poblaciones de tigres del sur de China en peligro de extinción pasó de ser menor a 30 a principios de la década de 1990, a ser casi 100 en 2020. Todo esto debido a una serie de medidas en los últimos años, como el aumento de la construcción de bases de reproducción y de restauración, así como también el establecimiento de la fundación internacional “Salvemos al Tigre Chino”.

第四部分
Cuarta parte

水资源
Recursos hídricos

水是生存之本、文明之源。虽然地球的储水量十分庞大，但能直接被人们生产和生活利用的却很少。对于栖身在这个蓝色星球的人类而言，水资源保护与可持续利用是当前最重要的全球性问题之一。

该板块将通过10套邮票，为你讲述中国的河湖和水利工程，让你感受来自方寸间的碧波清流。

El agua es vital para la supervivencia y esencial para las civilizaciones. Aunque las reservas de agua de la Tierra son muy grandes, solo una pequeña parte puede ser utilizada directamente para la producción y la vida de las personas. La conservación y el uso sostenible del agua son algunos de los problemas globales más importantes para la humanidad en el planeta azul (la Tierra).

En esta sección se explicará sobre ríos y lagos de China y de los proyectos de conservación del agua a través de 10 series de estampillas, que le permitirá apreciar olas y corrientes cristalinas de las aguas limpias en cada centímetro cuadrado.



46.《长江》 发行于2014年9月13日

长江全长6387公里，是亚洲第一长河和世界第三长河。发源于青藏高原的唐古拉山脉各拉丹冬峰，干流自西而东横贯中国中部，流域面积180万平方公里，约占中国陆地总面积的1/5。长江的水资源总量丰富，生态类型多样。

46. “Río Yangtsé”, emitida el 13 de septiembre de 2014

El río Yangtsé, con una longitud total de 6.387 km, es el río más largo de Asia y el tercero del mundo. Nace en el pico Geladandong en la cadena montañosa Tanggula de la meseta del Tíbet. Principalmente fluye de oeste a este por el centro de China. La superficie de la cuenca del río es de 1,8 millones de kilómetros cuadrados, lo que supone una quinta parte de la superficie total de China. El río Yangtsé es rico en recursos hídricos y posee diversos ecotipos.



47.《黄河》 发行于2015年8月23日

黄河发源于青藏高原的巴颜喀拉山脉，自西向东流入渤海，全长5464公里，是中国第二大河，被称为中华民族的母亲河。千百年来，奔腾不息的黄河流经中国黄土高原地区，在中下游地区形成了冲积平原，是中华文明最主要的发源地。

47. “Río Amarillo”, emitida el 23 de agosto de 2015

El Río Amarillo, que va de oeste a este, nace en las montañas de Bayan Har, en la meseta del Tíbet y desemboca en el mar Bohai, con una longitud de 5.464 km. Es el segundo río más grande de China, y también se le conoce como “río madre” de esta nación. Durante miles de años, el Río Amarillo fluye de manera incesante a lo largo de la meseta de Loess en China, formando llanuras aluviales en su curso medio y bajo. Es la cuna más importante más importante de la civilización china.



48.《新中国治淮六十周年》 发行于2010年10月14日

淮河是中国第三大河流，发源于河南省、流经湖北、安徽、在江苏境内汇入长江，干流约全长1000公里。历史上洪涝灾害频发。新中国成立后，淮河成为第一条全面系统治理的大河。通过堤防加固、蓄泄兼筹等治淮方案，防洪能力已经升级到较为安全水平。

48. “60° aniversario del manejo del río Huai”, emitida el 14 de octubre de 2010

El río Huai es el tercer río más grande de China, nace en la provincia de Henan y fluye a través de Hubei y Anhui y se une al río Yangtsé en la provincia de Jiangsu. Su corriente principal tiene una longitud de 1.000 km. A lo largo de toda la historia, inundaciones han ocurrido con frecuencia. Después de la fundación de la nueva China, el río Huai se convirtió en el primer río en tener una gestión integral y sistemática. La capacidad de control de inundaciones ha mejorado hasta un nivel más seguro mediante el programa de manejo del río Huai de refuerzo de diques, almacenamiento y drenaje, entre otros.



49.《鄱阳湖》 发行于2019年7月20日

鄱阳湖是中国内陆第一大淡水湖、中国第二大湖。它位于长江流域内，在调节长江水位、涵养水源、改善当地气候和维护周围地区生态平衡等方面，发挥着巨大作用。湖区内拥有着国际性生态湿地，是全球候鸟的重要栖息地，濒危物种白鹤、东方白鹳等大量珍稀种群选择在此越冬。

49. “Lago Poyang”, emitida el 20 de julio de 2019

El lago Poyang es el mayor lago de agua dulce de China continental y es el segundo más grande del país. Se sitúa en la cuenca del río Yangtsé, y desempeña un gran papel en la regulación y del nivel del agua y su conservación, la mejora del clima local y el mantenimiento del equilibrio ecológico de las zonas circundantes. El lago alberga humedales ecológicos internacionales y es un importante hábitat para las aves migratorias de todo el mundo, posee un gran número de especies raras, como la grulla blanca que está en peligro de extinción y la cigüeña blanca oriental, que eligen pasar el invierno ahí.



50.《太湖》 发行于1995年7月20日

太湖位于长江三角洲南缘，横跨江浙两省，湖泊面积2420平方千米，湖岸线长约400公里，是中国第三大淡水湖。自1957年至今，太湖流域的综合治理工程一直在科学的持续推进。

50. “Lago Tai”, emitida el 20 de julio de 1995

El lago Tai está ubicado en el extremo sur del delta del río Yangtsé y atraviesa las provincias de Jiangsu y Zhejiang, tiene una superficie de más o menos 2.420 km², su litoral tiene una longitud de 400 km y es el tercer lago de agua dulce más grande de China. Desde 1957 hasta la fecha, el “Proyecto de Gestión Integrada de Recursos Hídricos” en la cuenca del lago Tai sigue fomentándose científicamente de forma continua.



51.《镜泊湖》 发行于1998年8月15日

镜泊湖是中国最大、世界第二大高山堰塞湖，属火山熔岩堰塞湖。这里的湖水源自牡丹江，水质澄清，水产丰富。镜泊湖还是中国纬度最高的高山淡水湖，每年结冰期长达5个月，冰层厚度近一米。

51. “Lago Jingpo”, emitida el 15 de agosto de 1998

El lago Jingpo es el mayor lago alpino de barrera de lava en China, y el segundo más grande del mundo que pertenece a los lagos de barrera de lava volcánica. Este nace del río Mudanjiang, su agua es cristalina y rica en recursos acuáticos. También es el lago de agua dulce alpino de mayor latitud de China. Cada año, se mantiene congelado hasta por cinco meses y el espesor de la capa de hielo llega aproximadamente a un metro.





52.《千岛湖风光》 发行于2008年4月16日

千岛湖位于浙江省淳安县境内，是中国最大的人工湖，湖中有大小岛屿1078个。这里空气清新，水质清冽，森林覆盖率达83%，动植物资源十分丰富，是长三角地区重要的水源地和生态屏障。

52. “Paisaje del lago Qiandao”, emitida el 16 de abril de 2008

El lago Qiandao, ubicado en el condado de Chun'an, provincia de Zhejiang, es el lago artificial más grande de China. Además, se encuentran 1.078 islas de distintos tamaños en el lago. Aquí, el aire es limpio y puro; el agua, clara y fresca. La cobertura forestal alcanza el 83%, y los recursos animales y vegetales son muy abundantes. Este lago es una importante fuente de agua y barrera ecológica para la región del delta del río Yangtsé.







53.《灵渠》 发行于1998年12月1日

灵渠位于广西壮族自治区境内，于公元前214年凿成通航，是世界上最古老的运河之一，也是中国保存最完整的古代水利工程之一。灵渠设计科学，建造精巧，连通了湘江和漓江水道，使长江和珠江两大水系连接在一起，构成了遍布华东华南的水运网，对历代农业灌溉、南北经济文化交流都起到了积极作用。

53. “Lingqu”, emitida el 1 de diciembre de 1998

El canal de Lingqu, localizado en la región autónoma Zhuang de Guangxi que desde el año 214 a.C. es transitable, es uno de los canales más antiguos del mundo y una de las obras hidráulicas mejor conservadas de la antigua China. Este canal diseñado científicamente y construido con delicadeza conectaba los ríos Xiangjiang y Li para así unir los sistemas hídricos del río Yangtsé y el río de las Perlas, constituyendo una red de vías fluviales en todo el este y sur de China. Asimismo, desempeñó un papel favorable en la irrigación agrícola y los intercambios económicos y culturales entre el norte y el sur durante muchas dinastías.



54.《都江堰水利工程》 发行于1991年2月20日

都江堰坐落在成都平原西部的岷江之上，是2000多年前修建的一座大型水利工程，以无坝引水为特征，充分发挥了防洪、灌溉、水运和社会用水的综合效益，是全球至今留存完好的年代最久且仍在使用的大型综合水利工程。

54. “Obra de ingeniería hidraúlica Dujiangyan”, emitida el 20 de febrero de 1991

El Sistema de Irrigación de Dujiangyan, situado en el río Min en la parte occidental de la planicie de Chengdu, es una obra hidráulica de conservación de agua a gran escala construida hace más de 2.000 años. Se caracteriza por la desviación de agua sin represas, lo que permitió aprovechar al máximo los beneficios del control de inundaciones, riego, transporte y uso social del agua. Es, por lo tanto, la obra de ingeniería hidráulica integrada a gran escala más antigua conservada y que está todavía en uso en el mundo.



55.《京杭大运河》 发行于2009年9月26日

京杭运河北起北京，南至杭州，贯穿中国五大水系，全长1794公里，开凿至今已有2500多年的历史，是世界上开凿最早、里程最长、工程最大的运河，至今仍在使用。

55. “Gran Canal de China”, emitida el 26 de septiembre de 2009

El Gran Canal de China que va desde Pekín por el norte hasta Hangzhou en el sur recorre las cinco principales vías fluviales de China. Tiene una longitud de 1.794 km y una historia de canalización de más de 2.500 años, lo que lo convierte en el canal más antiguo, más largo y la mayor obra de ingeniería que sigue en uso en la actualidad.

第五部分
Quinta Parte

生态保护与绿化
Conservación ecológica y reverdecimiento

自新中国成立以来，中国保护生态、防止荒漠化、植树造林、绿化国土的行动一直在进行，森林覆盖率已由上世纪80年代初的12%提高到23.04%；天然草原综合植被盖度达到56.1%；新增湿地面积300多万亩；荒漠化和沙化土地实现双缩减；城市建成区绿化覆盖率由10.1%提高到41.11%。

本部分展出的15套邮票图案，展示了中国在保护生态、植树造林、种草和防治荒漠化方面所取得的经验和成果。

Desde la fundación de la nueva China, el país ha ido realizando acciones para la conservación ecológica, la prevención de la desertificación, la forestación y el enverdecimiento del territorio nacional. La tasa de forestación ha aumentado del 12% de los principios de la década de 1980 al 23,04%, la cobertura vegetal integral de pastizales naturales ha alcanzado el 56,1%, recientemente se han agregado más de tres millones de mu[1] de áreas de humedales, se han llevado a cabo la reducción tanto de las tierras desertificadas como de las arenosas, y el porcentaje de cobertura de enverdecimiento de las áreas urbanas construidas ha registrado un aumento del 10,1% al 41,11%.

Los 15 bloques de diseños de estampillas expuestos en esta parte demuestran toda la experiencia y logros obtenidos por China en la conservación ecológica, la forestación, el crecimiento del pasto y la prevención de la desertificación.



56.《农业合作化——植树》 发行于1957年12月30日

邮票画面描绘了一个年轻的农村姑娘植树的情景，表现了她对自然生命的热爱。新中国成立初期，中国政府十分重视植树造林，把广大个体农民根据自愿的原则组织起来，开展造林活动。植树造林对于调节气候、涵养水源、减轻大气污染具有重要意义。

56. "Cooperativización agrícola—Plantación de árboles", emitida el 30 de diciembre de 1957

La imagen de la estampilla muestra la escena de una joven campesina plantando árboles, mostrando su profundo amor por la vida natural. A inicios de la fundación de la nueva China, el gobierno le dio gran importancia a la forestación, organizando a los agricultores individuales según su propia voluntad para llevar a cabo actividades de forestación. Esta acción es vital para regular el clima, conservar las fuentes de agua y reducir la contaminación del aire.



57.《林业建设》 发行于1958年12月15日

该套邮票一共分为四张，分别是《森林资源》《保护森林》《油锯伐木》《绿化祖国》，记录了中国林业建设的发展路程。林业建设包括植树造林、保护森林、利用林木的自然特性以发挥其防护作用等内容。1949年中国的森林覆盖率仅为8.6%，截至2018年底，中国的森林覆盖率达到22.96%，森林面积220万平方公里。

57. "Proyectos de forestación", emitida el 15 de diciembre de 1958

Este bloque de estampillas se divide en cuatro: *Recursos forestales*, *Protección de los bosques*, *Explotación forestal con motosierra* y *Enverdecimiento de la Madre Patria*, respectivamente. Estas estampillas registran la senda del desarrollo de los trabajos forestales en China, los cuales incluyen la forestación, la protección de los bosques y el uso de las características naturales de estos para desempeñar su papel protector. En 1949, la tasa de cobertura forestal de China era solo del 8,6%; sin embargo, esta alcanzó el 22,96% a fines del 2018, con una superficie forestal de 2,2 millones de km².



58.《人民公社五业兴旺——植树造林》 发行于1979年8月10日

在1979年中国改革开放的初期，植树造林是促进农业发展的重要举措之一。植树造林、退耕还林和生态重建是保护环境的三个重要步骤。不少水果、药材都是林产品；茶叶、橡胶、蒴碳等都是林木的贡献。植树造林不仅可以减少水土流失，还能创造一定的经济收益，提升人们的生活质量。

58. "La prosperidad en las 5 actividades económicas de la comuna popular—Forestación", emitida el 10 de agosto de 1979

A principios de la Reforma Económica China en 1979, la forestación fue una de las notables iniciativas para promover el desarrollo agrícola. La plantación de árboles, la devolución de tierras labrantías al bosque y la restauración ecológica fueron tres pasos importantes para proteger el medio ambiente. Asimismo, muchas frutas y medicamentos son productos forestales, además de que los árboles son los que proveen de té, caucho y leña. Del mismo modo, la forestación no solo puede reducir la erosión del suelo, sino que también puede generar ciertos beneficios económicos y mejorar la calidad de vida de las personas.



59.《植树造林 绿化祖国》 发行于1980年3月12日

这套邮票发行于1980年植树节，分别为《经济林》《四旁绿化》《飞播造林》《厂矿绿化》。植树造林能控制水土流失、防风固沙、增加土壤蓄水能力，减轻洪涝灾害的损失。城市森林可增加空气湿度，林带、绿篱有降低噪音的作用，可以极大改善生态环境，促进经济的可持续发展。

59. “Forestación - Enverdecimiento de la Madre Patria”, emitida el 12 de marzo de 1980

Este bloque de estampillas se publicó en el Día de la Plantación de Árboles (1980), y se divide en *Bosque económico*, *Enverdecimiento de los alrededores*, *Siembra aérea* y *Enverdecimiento de la industria*. La forestación puede controlar la erosión del suelo, los cortavientos y fijación a la arena, aumentar la capacidad de almacenamiento de agua del suelo y reducir los daños ocasionados por las inundaciones. Los bosques urbanos pueden incrementar el nivel de humedad del aire, y las cortinas forestales y los setos tienen la función de reducir el ruido, por lo que pueden mejorar en gran medida el medio ambiente y, asimismo, promover el desarrollo sostenible de la economía.



60.《绿化祖国》 发行于1990年3月12日

本套邮票分别为《全民义务植树》《城市绿化美化》《建设绿色长城》《林茂粮丰》。森林是人类的摇篮，是国土绿化的主体。由于地球上的森林面积正在逐渐减少，植树造林、改善生态环境已成为当今世界引人注目的重要课题。绿化是居住环境净化、美化的基础，它不仅可以给人的生活增添乐趣，而且可以使人获得健康。

60. “Enverdecimiento de la Madre Patria”, emitida el 12 de marzo de 1990

Este bloque de estampillas se divide en *Plantación obligatoria de árboles*, *Embellecer y enverdecer la ciudad*, *Construcción de la Gran Muralla Verde* y *Bosques exuberantes y granos abundantes*. El bosque es la cuna de la humanidad, ya que es la parte principal de las áreas verdes del país. Debido a que el área forestal de la tierra está disminuyendo gradualmente, la forestación y la mejora del medio ambiente se han convertido en temas importantes que atraen la atención en el mundo actual. El enverdecimiento es la base para purificar y embellecer el entorno de la vida, y esta no solo puede agregar alegría a la vida de las personas, sino también hacer que obtengan salud.



61.《中国植树节》 发行于2019年3月12日

1979年，中国将每年的3月12日定为“中国植树节”。2019年是中国植树节设立四十周年。为了保护林业资源，美化环境，保持生态平衡，世界上很多国家都根据本国实际情况设立了植树节。植树既是履行法定义务，也是建设美丽世界、改善民生福祉的具体行动。植树造林，可以起到扩大山林资源、保护农田、调节气候、促进经济发展等作用，是一项利国利民的举措。

61. “Día Nacional de la Plantación de Árboles”, emitida el 12 de marzo de 2019

En 1979, China designó el 12 de marzo como el “Día Nacional de la Plantación de Árboles”. Por lo que, en 2019, es el 40.° aniversario de la fundación de este gran evento. Con el fin de proteger los recursos forestales, embellecer el medio ambiente y mantener el equilibrio ecológico, muchos países del mundo han establecido el Día de la Plantación de Árboles de acuerdo a sus propias condiciones reales. Plantar árboles no es solo una obligación legal, sino también una acción específica para construir un mundo hermoso y mejorar el bienestar de las personas. La forestación puede desempeñar un papel en la expansión de los recursos forestales de montaña, la protección de las tierras de cultivo, la regulación del clima y la promoción del desarrollo económico, que es una iniciativa en beneficio del país y del pueblo.



62.《儿童生活——绿化家园》 发行于1996年6月1日

此枚邮票发行于1996年的“六一”国际儿童节。通过让儿童主动参与植树造林活动，亲身体验劳动的乐趣，激发他们爱林造林的热情，为保护生物多样性做出更大贡献，让孩子们像小树一样茁壮成长。

62. “La vida de los niños—Enverdecer la casa”, emitida el 1 de junio de 1996

Esta estampilla se emitió el 1 de junio de 1996, Día del Niño. Al permitir que los niños participen activamente en las actividades de forestación, pueden experimentar personalmente la alegría del trabajo, estimular su entusiasmo por la forestación y realizar contribuciones más grandes a la protección de la biodiversidad, de tal manera que los niños crezcan sanos y fuertes, tal y como los arbolitos.



63.《保护人类共有的家园——防治荒漠化》 发行于2002年4月1日

荒漠化治理已成为世界性难题，制止沙漠侵蚀、绿化环境已成为当前人类争取生存环境、扩大生存空间的重要课题，中国为此采取了一系列举措推进荒漠化防治，建立健全法律法规，大力实施治理工程，强化沙区植被保护，为生态扶贫助力，为后代子孙造福。

63. “Proteger la Casa Común—Prevenir la desertificación”, emitida el 1 de abril de 2002

La desertificación se ha convertido en un problema mundial. Controlar la erosión, enverdecer el medio ambiente y ampliar el espacio vital se han convertido en cuestiones importantes de condiciones de vida por las cuales la humanidad actual se esfuerza. Por esta razón, China ha adoptado una serie de acciones para promover la prevención de la desertificación, establecer y perfeccionar las leyes y reglamentos, implementar vigorosamente proyectos de control/gestión/administración, fortalecer la protección de la vegetación en zonas arenosas, ayudar a aliviar la pobreza ecológica y beneficiar a las futuras generaciones.



64.《沙漠绿化》 发行于1994年4月21日

新时期的中国正在沿着“山水林田湖草沙”一体化保护和修复的路径，大力推动建立荒漠生态补偿机制。通过生态立法、人工绿化、沙区植被保护等一系列举措，中国率先在世界范围内实现了土地退化“0增长”，荒漠化土地和沙化土地面积“双减少”，为全球实现联合国2030年土地退化零增长目标做出了贡献。

64. “Enverdecimiento del desierto”, emitida el 21 de abril de 1994

En este nuevo período, China promueve vigorosamente la construcción del mecanismo de compensación ecológica del desierto, a lo largo del recorrido de protección y restauración integrada de los paisajes, bosques, campos, lagos, pastos y arenales. A través de legislación ecológica, enverdecimiento artificial, protección de la vegetación en las zonas arenosas y demás serie de acciones, China ha sido el primero en llevar a cabo el “crecimiento cero” en la degradación de tierra alrededor del mundo, y con una “doble reducción” en la desertificación y la superficie terrestre de desertificación, el país ha hecho contribuciones a la realización a nivel mundial del objetivo de las Naciones Unidas para 2030 de crecimiento cero en en la degradación de tierra.



65.《沙漠植物》 发行于2002年6月29日

生活在沙漠中的植物被称为“沙地植物”，它们长期在干燥、缺水的自然环境存活，具有顽强的生命力。由于沙漠地区气候冷热变化剧烈，风大沙多，日照强烈，生长在这种环境中的植物通常根系发达，具有很强的吸水能力和惊人的抗旱能力。邮票中展现的沙冬青、沙拐枣、细枝岩黄蓍、柽柳，都是活跃在中国长期沙漠绿化实践中的植物代表，为因地制宜、防风固沙发挥了巨大作用。

65. “Plantas del desierto”, emitida el 29 de junio de 2002

Las plantas que habitan en el desierto se llaman “plantas desérticas”. Se trata de plantas muy resistentes, capaces de sobrevivir largos periodos en ambientes secos y con poca agua. Debido a los cambios bruscos de temperatura, los fuertes vientos, la abundante cantidad de arena y la intensa luz solar, las plantas que crecen en estos entornos suelen tener un sistema radicular bien desarrollado, una gran capacidad de absorción de agua y una sorprendente resistencia a la sequía. Todas las plantas mostradas en las estampillas (Ammopiptanthus mongolicus, Calligonum mongolicum, Hedysarum scoparium y Tamarix chinensis) representan las prácticas de enverdecimiento del desierto a largo plazo en China y desempeñan un papel fundamental en la protección del agua y suelo y la prevención de fenómenos meteorológicos.



66.《沙漠绿洲》 发行于2008年9月23日

邮票图案描绘的地方是位于宁夏回族自治区西端的沙坡头。这里是中国第一个国家级沙漠生态系统自然保护区、中国20个治沙重点区之一。如今的沙坡头，植被覆盖率已达43%，被沙漠吞噬的16万公顷土地变成了绿洲，是中国治沙史上的“绿色奇迹”。

66. “Oasis”, emitida el 23 de septiembre de 2008

El lugar presentado en el diseño de la estampilla es Shapotou, ubicado en el extremo occidental de la Región Autónoma Hui de Ningxia. Es la mayor reserva natural del ecosistema desértico y una de las 20 zonas claves para la prevención de la desertificación y la gestión de tierras arenosas a nivel nacional. En la actualidad, la cobertura vegetal en Shapotou ha alcanzado el 43%, y 160 mil hectáreas de tierra arrasada por el desierto se han convertido en un oasis. Por lo tanto, es considerado como un ‘milagro verde’ en la historia del manejo de la desertificación en China.



67.《祖国边陲风光——巴丹吉林沙漠》 发行于2004年10月1日

巴丹吉林位于内蒙古自治区境内，是中国八大沙漠之一，有着迷人的沙山湖泊景观。巴丹吉林沙漠年降水量极低，但是沙漠中的湖泊竟然多达100多个。高耸的沙山，神秘的鸣沙，静谧的湖泊、湿地，构成了独特的沙漠生态景观，每年吸引了大量国内外游客前来观光。

67. “Escenas de frontera de China—desierto de Badain Jaran”, emitida el 1 de octubre de 2004

Badain Jaran está ubicado en la Región Autónoma de Mongolia Interior. Es uno de los ocho desiertos de China y cuenta con una impresionante vista hacia las dunas y lagos. A pesar de tener una precipitación anual bastante baja, el desierto posee más de 100 lagos. Las eminentes dunas, las místicas dunas cantoras y los plácidos lagos y humedales forman un paisaje desértico único que atrae una gran cantidad de turistas locales y extranjeros cada año.



68.《天山牧场》 发行于1985年10月1日

邮票图案描绘的地方是新疆维吾尔自治区的天山牧场，牧场以其面积广大、水源充足、牧草繁茂、气候适宜而著称。中国拥有3.93亿公顷的天然草原，占国土面积的40.9%。

68. “Los Pastizales en Tianshan”, emitida el 1 de octubre de 1985

La estampilla representa la Región Autónoma de Xinjiang Uygur en el Pastizal Tianshan. Los pastizales son conocidos por su gran extensión, sus abundantes recursos hidráulicos, exuberantes pastos y un clima favorable. China posee 393 millones de hectáreas de pastizales naturales, lo cual representa un 40,9% del área territorial.



69.《环境日》 发行于2015年6月5日

此枚邮票是为纪念《中华人民共和国环境保护法》实施后的首个“环境日”而发行，其主旨是提升人们对“生活方式绿色化”的认识和理解，鼓励和支持新能源的开发利用，传递积极向上的健康生活态度。

69. “Día del Medio Ambiente”, emitida el 5 de junio de 2015

La estampilla se emitió para conmemorar el “Día del Medio Ambiente” después de la aplicación de la *Ley de Protección Ambiental en la República Popular China*, cuyo objetivo principal es promover la conciencia y la comprensión de la “ecologización en los estilos de vida”, alentar y apoyar el desarrollo y la utilización de nuevas fuentes de energía, y transmitir actitudes de vida positivas y saludables.



70.《世界地球日》 发行于2005年4月22日

此枚邮票是为纪念“世界地球日”而发行。世界地球日是一个专为世界环境保护而设立的节日，旨在提高民众对于现有环境问题的意识，并动员民众参与到环保运动中，通过绿色低碳生活，改善地球的整体环境。中国从20世纪90年代起，每年都会在4月22日举办世界地球日活动。

70. “El Día Mundial de la Tierra”, emitida el 22 de abril de 2005

La estampilla fue emitida para conmemorar el Día Mundial de la Tierra. El Día Mundial de la Tierra es un festival dedicado a la protección del medio ambiente, tiene por objeto sensibilizar a la población sobre los problemas ambientales existentes, y movilizarlos para que participen en campañas ambientales encaminadas a mejorar y proteger el medio ambiente del planeta a través de una vida ecológica con bajas emisiones de carbono. Desde la década de 1990, cada 22 de abril se ha celebrado el Día Mundial de la Tierra en China.

主 办 单 位

文化和旅游部国际交流与合作局
相关驻外机构
（请根据实际情况填写）

承 办 单 位

中外文化交流中心
中国集邮有限公司

协 办 单 位

上海东方明珠国际交流有限公司

Presentado por

Oficina de Intercambios y Cooperación Internacionales del Ministerio de Cultura y Turismo de la República Popolar China

Producido por

Red de Entidades Internacionales de Culturalink
China National Philatelic Co., Ltd.

Co-organizador

Shanghai Oriental Pearl International Communication Co., Ltd.